



**Workers'
Compensation
Board**

אייער ארבעטערס' פארגיטיגונג בענעפיטן

ארבעטערס' פארגיטיגונג באצאלט פאר העלט קעיר צו באהאנדלען ארבעט-פארבינדענע וואונדן אדער קרענק. עס באצאלט אייך אויך א בענעפיט פאר פארלוירענע געהאלטן.

באורד-אויטאריזירטע דאקטוירים, נורס פראקטישאנערס און דאקטאר געהילפן און/אדער ספעציאליסטן א שטייגער ווי אקיופונקטערסטס, קייראפראקטערס, לייסענסד קלינישע סאושעל ווארקערס, אקיופעישיענאל טעראפיסטן, פיזישע טעראפיסטן, פיס דאקטוירים און פסיכאלאגן. אויב אייער ארבעטסגעבער'ס אינשורער (אדער זעלבסט-אינשור'טע ארבעטסגעבער) האט א אויסגעוועלטע פראוויידער ארגאניזאציע (preferred provider organization, PPO) נעטווארק פאר ארבעטערס' פארגיטיגונג מעדעצינישע קעיר, דארפט איר באקומען אייער ערשטע באהאנדלונג אין די PPO נעטווארק.

אויב יענע אינשורער האט אויך אן אפטיק אדער דיאגנאסטישע טעסטירן נעטווארק, דארפט איר באקומען סערוויסעס אינערהאלב די נעטווארקס. די אינשורער דארף אייך זאגן וועגן איר פארלאנגטע פראוויידער נעטווארקס און וויאזוי זיי צו נוצן.

באצאלט נישט ארויס-פון טאש פאר ארבעטערס' פארגיטיגונג באהאנדלונג, מעדעצינען אדער פארגעשריבענע געצייג. די ארבעטערס' פארגיטיגונג אינשורער באצאלט די בילס אויסער אויב איר געבט נישט אריין די קלאגע אדער די באורד באשליסט אז עס איז נישט א גילטיגע קלאגע. בלויז אין אזעלכע פעלער וועט איר באצאלן פאר די פראוויידערס (אדער אריינשיקן די בילס צו אייער געווענליכע העלט אינשורער).

איר קענט טרעפן באורד-אויטאריזירטע העלט קעיר פראוויידערס אויסגעוועלטע אויף wcb.ny.gov/find-a-provider. אויב איר האט פראבלעמען מיט אייער קעיר אדער דארפט הילף צו טרעפן אן אויטאריזירטע העלט קעיר פראוויידער, רופט די באורד'ס מעדיקעל דירעקטאריס אפיס אויף (800) 781-2362.

רייזע און אנדערע אויסגאבן

איר קענט מעגליך ווערן צוריקבאצאלט פאר מיילעדזש, פובליק טראנספארטאציע, אדער אנדערע נויטיגע אויסגאבן ביים רייזן פאר באהאנדלונג אדער זעלבסטשטענדיגע מעדיצינישע אונטערזוכונגען. געבט אריין רעסיעטס פאר די אויסגאבן כאטש יעדע זעקס מאנאטן צו די באורד און צום אינשורער נוצנדיג דעם **קלעימענט'ס רעקארד פון מעדיצינישע און רייזע אויסגאבן און פארלאנג פאר צוריקבאצאלונג** (בויגן C-257), אויפן באורד'ס וועבזייטל, wcb.ny.gov/forms.

אויב איר זענט געווארן פארוואונדעט אדער קראנק צוליב אייער ארבעט

1. באקומט זאפארט מעדיצינישע באהאנדלונג. זאגט פאר אייער העלט קעיר פראוויידער(ס) אז איר האט וואונדן אדער קרענק פארבינדן צום ארבעט.
2. זאגט פאר אייער ארבעטסגעבער, שריפטליך, ווען, וואו און וויאזוי איר זענט געווארן פארוואונדעט. טוט דאס ביז 30 טעג פון ווען איר זענט געווארן פארוואונדעט.
3. געבט אריין אן **ארבעטער קלעים (בויגן C-3)** באריכטנדיג אייערע וואונדן/קרענק צו די ארבעטערס' פארגיטיגונג באורד די שנעלסטע מעגליך. וויכטיג: א קלאגע מוז ווערן אריינגעגעבן ביז צוויי יאר פון ווען איר זענט געווארן פארוואונדעט/קראנק; פונדעסטוועגן, איז בעסער עס צו פילן די שנעלסטע מעגליך. כאטש אייער ארבעטסגעבער דארף אויך באריכטן דעם אינצידענט, העלט עס אויב איר באריכט עס אויך. אויב די זעלבע טייל פון אייער קערפער איז געווארן פארוואונדעט אין די פארגאנגנהייט אדער איר האט געהאט ענליכע וואונדן, דארפט איר אויך אריינגעבן א **באגרעניצטע ארויסגעבונג פון געזונט אינפארמאציע (פארם C-3.3)**. מען קען טרעפן באורד פארמס דא: wcb.ny.gov/forms.

אריינגעבן א קלעים

שנעלסטע: באזוכט wcb.ny.gov/file-claim און פילט אויס די אנליין ארבעטער קלאגע (בויגן C-3)

אויב איר ווילט, קענט איר אריינגעבן א פאפירענע ווערסיע פון פארם C-3

העלט קעיר

אין אלגעמיין, קענט איר נוצן סיי וועלכע העלט קעיר פראוויידער וואס איז אויטאריזירט דורך די באורד, אריינגערעכנט די ניו יארק סטעיט אקיופעישיענאל העלט קליניק נעטווארק. דאס נעמט אריין



בענעפיטן פאר פארלוירענע געהאלטן

די אינשורער מוז אייך זאפארט באצאלן פארלוירענע געהאלט בענעפיטן אויב אייערע וואונדן אדער קרענק:

- האלט אייך צוריק פון ארבעטן פאר מער ווי זיבן טעג.
- פאראורזאכט אז טייל פון אייער קערפער זאל זיין דיסעמבלד אויף שטענדיג.
- פאראורזאכט אז איר זאלט באקומען באצאלט ווייניגער צוליב דעם וואס איר דארפט יעצט ארבעטן ווייניגער שעות אדער טוען אנדערע ארבעט ווי פאר דעם אינצידענט.

אויב עס ווערט געהאלטן א הירינג

בענעפיטן ווערן אפט באצאלט אויטאמאטיש. פונדעסטוועגן, טיילמאל זענען הירינגס נויטיג צו שליסן פראבלעמען. אויב א הירינג איז נויטיג, וועט איר באקומען א מעלדונג פון די באורד וואס וועט אייך זאגן די סיבה, דאטום און צייט פון די הירינג. קוקט איבער אלע פאסט וואס איר ערהאלט פון די באורד און ענטפערט אין די אנגעגעבענע וועג. האלט די קאפיעס פון אייערע רעקארדס.

עס איז וויכטיג זיך צו באטייליגן ביי אייערע הירינגס.

אייער הירינג איז ווירטואל אויסער אויב א ריכטער שענקט אייך א פערזענליכע ערשיינונג. קוקט אין אייער הירינג מעלדונג פאר אנווייזונגען וויאזוי זיך צו באטייליגן ביי אייער הירינג. אויב איר קענט נישט ערשיינען צו א הירינג, מעלדט פאר'ן באורד גלייך נאך וואס איר באקומט די הירינג מעלדונג צו ווידער באשטימען א הירינג.

איר האט די רעכט צו באקומען אן אטורנילייטענסד פארשטייער סיי ווען דורכאויס אייער קלאגע. עס איז וויכטיג צו פארשטיין וואס פאסירט אין אייער קלאגע. אייער לעגאלע קאונסול קען ענטפערן אייערע פראגעס. אויב איר זענט נישט-פארטרעטן, פרעגט דעם ריכטער אדער רופט די באורד.

אויב אייער קלעים ווערט אפגעשלאגן

פון מאל צו מאל, טוען אינשורער אפשלאגן קלאגעס. די אינשורער קען נישט צושטימען אז איר האט געהאט וואונדן אדער א קרענק פארבינדן צום ארבעט אדער טענה'ן אז עס האט נישט אינשורירט אייער ארבעטסגעבער אדער געבן א צווייטע סיבה. אויב אייער קלאגע ווערט אפגעשלאגן, וועט די באורד מאכן א הירינג. א ארבעטערס' פארגיטיגונג געזעץ ריכטער וועט איבערקוקן אייערע מעדעצינישע רעקארדס, געהאלטן און אנדערע באווייזן און עדות'שאפט. דאן וועט די ריכטער מאכן א באשלוס איבער די פראבלעם און באשטימען סיי וועלכע בענעפיטן שענקונג.

איר אדער אייער ארבעטסגעבערס' אינשורער קענען אפעלירן יענע באשלוס, שריפטליך, ביז 30 טעג פון אריינגעבן דאטום. דריי באורד מיטגלידער וועלן איבערקוקן די אפיעל און וועלן צושטימען, עס טוישן אדער אפזאגן. זיי קענען אויך בעטן פאר מער הירינגס.

אויב אייער קעים ווערט אפגעזאגט, קענט איר זיך איינגעבן צו באקומען דיסאביליטי בענעפיטן בשעת מען הערט אויס די קעים. צו זיך איינגעבן פאר דיסאביליטי בענעפיטן, וועט איר דארפן אריינגעבן

א מעלדונג פון באווייז פון קלאגע פאר דיסאביליטי בענעפיטן (בוין DB-450), אוועילעבל אויף wcb.ny.gov/forms. איר קענט אויך רופן די באורד פאר הילף אדער באזוכן א באורד אפיס. אויב די ארבעטערס' פארגיטיגונג קלאגע ווערט געשליכטעט לטובת אייך, ווערן די דיסאביליטי בענעפיטן אראפגערעכנט פון אייער פארלוירענע געהאלט שענקונג.

די צייטן פאר אייער קלאגע

מעדיצינישע באהאנדלונג: באקומט זאפארט מעדיצינישע באהאנדלונג. גייט צו אייער דאקטאר 15 טעג נאך וואס איר ווערט פארוואונדעט און דערנאך יעדע 90 טעג אויב איר האט אנהאלטנדע פארלוירענע צייט.

געהאלט ערזעצונג: אויב איר זענט דיסעמבלד, אייער קעים ווערט אנגענומען און איר האט פארפאסט מער ווי זיבן טעג פון ארבעט, וועט איר ווערן באצאלט ביז 18 טעג פונעם אינצידענט אדער 10 טעג פון ווען די אינשורער איז געווארן אינפארמירט. אויב אייער קעים ווערט אפגעשלאגן, וועט איר האבן א הירינג צו באשליסן אייער קלאגע. געווענליך, וועט א הירינג ווערן באשטימט 28 טעג פון די דאטום וואס די קלאגע איז געווארן אפגעשלאגן.

שפראך הילף

די באורד וועט איבערזעצן דאקומענטן אין סיי וועלכע שפראך וואס איר דארפט און/אדער צושטעלן א דאלמעטשער פאר אייער הירינג, פאר אומזיסט פאר אייך. ביטע רופט **(877) 632-4996** אדער באזוכט wcb.ny.gov/lac פאר מער אינפארמאציע אדער צו אויסארבעטן איבערזעצונג. איר קענט פארלאנגען א דאלמעטשער דורכאויס די טשעק-אין פראצעדור פאר אייער הירינג.

הילף איז אוועילעבל

אויב איר האט שוועריגקייטן מיט אייער קלאגע, קען די באורד'ס אדוואקאט פאר פארוואונדעטע ארבעטער אייך העלפן. אויב איר דארפט הילף מיט זיך צוריקקערן צום ארבעט, קען אייער ארבעטסגעבער מעגליך האבן אנדערע אדער לייכטע אויפגאבן וואס איר קענט טוען אין די צייט וואס איר ערהוילט זיך – ארבעט ריהעביליטאציע קאונסלערס ביי די באורד קענען אויך העלפן. און אויב איר גייט אריבער פאמיליע אדער פינאנציעלע פראבלעמען אלס רעזולטאט פון אייערע וואונדן, האט די באורד לייסענסד מעסטער סאוועל ווארקערס וואס קענען העלפן. אויסצוגעפינען מער:

באזוכט wcb.ny.gov/returntowork

רופט (877) 632-4996

אימעיל:

אדוואקאט פאר פארוואונדעטע ארבעטער אויף

advinjkwr@wcb.ny.gov

ארבעט ריהעביליטאציע אויף vocrehab@wcb.ny.gov

סאוועל סערוויסעס אויף socialworkers@wcb.ny.gov

די ניו יארק סטעיט ארבעטערס' פארגיטיגונג באורד (Workers' Compensation Board, WCB) באשיצט די רעכטן פון ארבעטערס און ארבעטסגעבערס דורך פארזיכערן די פאסיגע אויסטילונג פון בענעפיטן און דורך מוטיגן דאס איינהאלטן די געזעץ. צו אויסגעפינען מער וועגן די באורד, באזוכט wcb.ny.gov. שרייבט זיך איין פאר באורד מעלדונגען אויף: wcb.ny.gov/Notify